

Від початку російсько-української війни 2014 року українські мистці й мисткині перебувають у безперервній ситуації напруги, невизначеності та хвилювань. Свідомо чи несвідомо, явно чи опосередковано – воєнний дискурс щоденно був присутній в їхньому житті впродовж восьми років.

ЗА КРОК ДО ВІЙНИ

Виставка робіт українських художників і художниць

Міський музей, галерея монастиря
23 квітня – 5 червня 2022 року

І виставку «За крок до війни» присвячено жахам війни й передчуттю цих подій. Незаконне вторгнення Росії в Україну 24 лютого 2022 року активізувало процеси в сучасному мистецтві України. Мистці й мисткині реагують на те, що відбувається і, як ніколи доти, образно трансформують у своїх картинах і скульптурах внутрішнє та зовнішнє сприйняття.

Спираючись на особистий досвід 2014 року, (коли частину Донбасу окупувала Росія), виходець із Донеччини, художник Петро Антип передбачив початок повномасштабної війни Росії проти України. Вісім років тому Петро Антип і його земляк Сергій Захаров через свою проукраїнську і проєвропейську позицію були змушені залишити рідні домівки й шукати прихисток у Києві – столиці України. 24 лютого цього року війна наздогнала їх удруге.

У Міському музеї демонструють добірку робіт Петра Антипа, Сергія Захарова, Олександра Сердюка, Ігоря Панчука, Олексія Коношенка та Вікторії Романчук, створених до й під час війни. Твори є різноманітними свідченнями страшних подій безглуздої війни – передчуттями та роздумами, які бентежать не лише українців.

За складних обставин картини та скульптури до Падерборна привезли безпосередньо з Харкова, Києва та Львова Петро Антип і Марина Стрельцова. Ми дякуємо професорові доктору Андреасу Гьотте, професорові доктору Оліверу Потту, Ральфу-Йоргу Вецорке та Андреасу Вітту.

Чекаємо численних відвідувачів і відвідувачок!
Команда міських музеїв і галерей Падерборна.

Вхід на виставку в галереї нашого середньовічного монастиря – безкоштовний. Просимо про пожертвування для українських мистців і мисткинь.

EINEN SCHRITT VOR DEM KRIEG

Ausstellung mit Werken von ukrainischen Künstler*innen

Stadtmuseum, Kreuzgang · 23. April – 5. Juni 2022

Stadtmuseum Paderborn

Am Abdinghof 11 · 33098 PADERBORN
Tel. 05251 / 881 12 47
www.paderborn.de/stadtmuseum
Email: stadtmuseum@paderborn.de

Öffnungszeiten

Dienstag – Sonntag 10 bis 18 Uhr

Eintritt

Der Eintritt in die Ausstellung „Einen Schritt vor dem Krieg“ ist frei.

Regulärer Eintritt in das Museum:	
Erwachsene	2,50 €
Ermäßigt	2,00 €
Kinder unter 12 Jahren und Schulklassen	Eintritt frei
Bei Besuch eines weiteren Städtischen Museums	
	jeweils plus 1,50 € / erm. 1,00 €

Anfahrt zum Stadtmuseum

Mit öffentlichen Verkehrsmitteln

Vom Hauptbahnhof Bus-Linie 2, 4, 8, 9 bis Haltestelle „Rathausplatz“.

Titelabbildung:
Viktoriia Romanchuk
Der betroffene Bereich, 2022
Acryl auf Leinwand · 100 x 90 cm

Иллюстрация на обкладинці:
Вікторія Романчук
Зона ураження, 2022
Полотно, акрил · 100 x 90 см

EINEN SCHRITT VOR DEM KRIEG ЗА КРОК ДО ВІЙНИ

Ausstellung mit Werken
von ukrainischen Künstler*innen

Виставка робіт українських художників і художниць

23. April – 5. Juni 2022

Міський музей, галерея монастиря

23 квітня – 5 червня 2022 року

Stadtmuseum
Paderborn



Seit Beginn des russisch-ukrainischen Krieges im Jahr 2014 befinden sich ukrainische Künstler*innen ununterbrochen in einer Situation der Anspannung, Unsicherheit und Unruhe. Bewusst oder unbewusst, explizit oder indirekt – der militärische Diskurs in ihrem Leben ist seit acht Jahren täglich präsent.

EINEN SCHRITT VOR DEM KRIEG

Ausstellung mit Werken von ukrainischen Künstler*innen

Stadtmuseum, Kreuzgang · 23. April – 5. Juni 2022

In der Ausstellung „Einen Schritt vor dem Krieg“ geht es um die Schrecken des völkerrechtswidrigen Krieges und um die Vorahnung dieser aktuellen Ereignisse. Russlands Einmarsch in die Ukraine am 24. Februar 2022 hat die Prozesse in der zeitgenössischen Kunst der Ukraine beschleunigt. Die Künstler*innen reagieren auf die Geschehnisse und versuchen verarbeiten innere und äußere Wahrnehmungen in ihren Bildern und Skulpturen.

Basierend aus den persönlichen Erfahrungen des Jahres 2014 (Besetzung eines Teils des Donbass durch Russland) hat der aus der Region Donezk stammende Künstler Petro Antyp den Beginn eines umfassenden russisch-ukrainischen Krieges in diesem Jahr bereits erahnt. Vor acht Jahren mussten er und sein Landsmann Sergij Sakharow aufgrund ihrer pro-ukrainischen und pro-europäischen Haltung ihre Heimat verlassen und suchten in der ukrainischen Hauptstadt Kyiv Zuflucht. Am 24. Februar dieses Jahres holte der Krieg sie erneut ein.

Das Stadtmuseum zeigt eine zusammengestellte Auswahl mit Werken von Petro Antyp, Sergij Sakharow, Oleksandr Serdyuk, Igor Panchuk, Oleksii Konoshenko und Viktoriia Romanchuk. Sie sind vor und während des Krieges entstanden. Es sind eindrucksvolle Zeugnisse unvorstellbarer Ereignisse eines sinnlosen Krieges – Vorahnungen und Reflexionen, die nicht nur die Menschen in der Ukraine betroffen macht.

Die Gemälde und Skulpturen sind unter schwierigen Umständen direkt aus Charkiw, Kyiv und Lwiw von Petro Antyp und Maryna Streltsova nach Paderborn gebracht worden. Für die Vermittlung geht unser Dank an Prof. Dr. Andreas Götte, Prof. Dr. Oliver Pott, Ralph-Jörg Wezorke und Andreas Witt.

Wir freuen uns über zahlreiche Besucher*innen!
Das Team der Städtischen Museen und Galerien Paderborn

Der Eintritt zur Ausstellung in unserem mittelalterlichen Kreuzgang ist frei. Wir bitten um eine Spende für die ukrainischen Künstler*innen.



Kreuzgang des ehem. Abdinghofklosters im Stadtmuseum Paderborn



Petro Antyp
Eine Blume, 2018
Mischtechnik auf Leinwand · 160 x 140



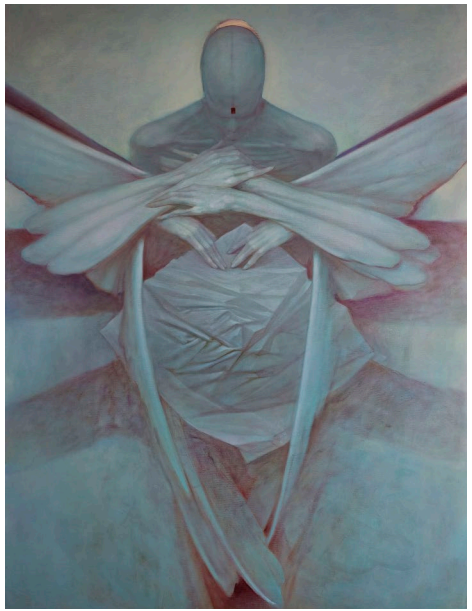
Oleksii Konoshenko
Schöpfung. Zerstörung. Schöpfung 2, 2021
Schamotte · Höhe 25 cm



Oleksandr Serdyuk
Im Trubel, 2019
Öl auf Leinwand · 100 x 120



Sergij Sakharow
Lemberg, 2020
Öl auf Leinwand · 50 x 50



Igor Panchuk
Die Nachricht, 2022
Öl auf Leinwand · 140 x 100



Viktoriia Romanchuk
Die Schußwunde, 2022
Acryl auf Leinwand · 120 x 130